

美绘本
MEI HUI BEN

世界经典  童话丛书

阿拉伯 ARAB 经典童话

选自◎阿拉伯民间故事等
编者◎张 越



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

美绘本
MEI HUI BEN

世界经典  童话丛书

阿拉伯 ARAB 经典童话

选自◎阿拉伯民间故事等

编者◎张 越



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS



最高贵的种子

中国期刊方阵“双效”期刊《少年时代》低版执行主编
儿童文学作家 《阿莫的耳朵》作者 陈晓霞

每次给我的小孩子讲完童话，他总是急切地问我：“妈妈，那后来呢？”
每次给小朋友们写童话，小朋友们总是着急地在信笺上写下：“阿莫，那后来呢？”

我最亲爱的孩子们，其实，“后来”就是被童话种下的种子，在你们的心里生根、发芽，一直到枝繁叶茂……

在孩子们用他们小小的指头翻动童话书页时，
没有一个孩子会质疑花朵就是拇指姑娘的家，
没有一个孩子会否定南瓜变成南瓜车的魔力。

阅读童话对孩子们来说，就像呼吸一样自然。童话总是那么亲切地走进孩子们的心灵里，在那些奇异的场景里帮助孩子们完成心智一次又一次的成长。当灰姑娘被所有人忽视、虐待甚至刻意掩藏，她却依然自爱的时候，当小王子为爱奉献一切而心灵满溢着快乐的时候，当阿里巴巴用勇敢和智慧战胜邪恶的时候，爱与美、自尊与善良、坚韧与顽强……这些高贵的种子就轻轻落下来，落在孩子们的心灵里，让他们迈动人生的步伐变得轻快和从容。

那些蕴藏在经典童话里的一颗颗高贵的种子，在那么多曼妙有趣的故事里，在孩子们读到兴头上的大呼小叫里，悄无声息地落下来，钻进孩子们的心里。阅读童话中的经典，可以让一些优秀的和高贵的品质浸润到孩子们的精神里，一直伴随他们成长，让他们的人格变得健全，内心变得坚强，心性变得随和；阅读童话中的经典，可以让孩子们懂得爱与尊重，懂得至上的标准和智慧，再面对人生的何种境遇，都不会轻易气馁和厌倦，因为懂得爱的心灵会坚韧而强大。

让孩子们阅读这样的童话书，就好像送给起跑的小火车一个强劲的发动机，为在成长道路上前进的孩子们提供强大的动力支持。

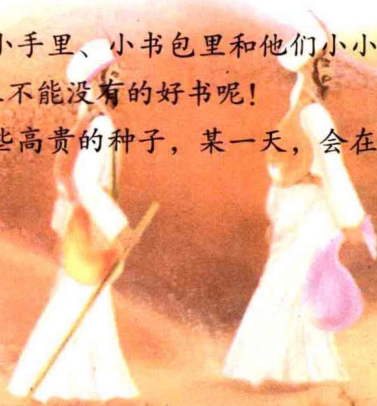
这样的书，是值得我们这些把孩子们的阅读放在心上的成年人郑重地捧起和分享的。因为格林兄弟、安徒生、王尔德……这些在世界儿童文学史上被时光洗练、发出璀璨光芒的名字，就在我们即将要看到的书本里；因为阿拉伯童话的神秘之感、俄罗斯童话的自然之风、日本童话的浓浓温情、法国童话的浪漫睿智、英国童话的优美绚丽等等，也将在这套书里一一呈现。

这套由天津教育出版社出版的“世界经典童话丛书”精选了中国、英国、德国、法国、美国、日本、意大利、丹麦、俄罗斯、阿拉伯等十个国家和地区最具代表性的经典童话，全方位呈现了在这些国家和地区广泛流传的各个国家童话的精髓。相信这些童话故事不仅能给小朋友们带来一次跨越时空的阅读体验，更能让孩子们在精彩的故事背后收获一颗颗启迪人生的种子。

孩子们每一天都在成长，每一天都需要动力。我会选择最经典的作品送给我那个刚6岁的“小火车”，希望在将来的某一个时刻，回望我的“小火车”时，在他的心里已经悄悄地种下了高贵的种子，用他强劲的发动机，奔跑出属于他的精彩的“后来”。

让我们一起把这样的书，放到孩子们的小手里、小书包里和他们小小的枕头旁吧。这实在是每一个幸福童年的书桌上不能没有的好书呢！

当孩子们捧起了这些书时，就捧起了那些高贵的种子，某一天，会在他们的心里生根、发芽，直到枝繁叶茂……





目录

阿拉丁和神灯》》	7
阿里巴巴和四十大盗》》	17
乌木马》》	28
聪明的女人》》	37
山鲁佐德的故事》》	46
忘恩负义의阿卜杜拉》》	53
朱特和摩洛哥人》》	63
渔人和海龟的故事》》	78
渔夫和魔鬼》》	85





Contents

猴王子》》	91
恐怖的魔法城》》	99
第九尊雕像》》	114
终身不笑者的故事》》	122
背信弃义的狼》》	130
辛巴达航海记》》	138
驼背的故事》》	159
魔鬼的井》》	166
鸟兽和木匠的故事》》	173
穆罕默德的奇遇》》	179
铜城的传说》》	187





Arabian Classic Fairy Tales

阿拉伯经典童话





阿拉丁和神灯

选自：阿拉伯民间故事

绘画：深红绘画

从前，有一位叫阿拉丁的小男孩，很小便失去了父亲，与母亲相依为命。有一天，阿拉丁正在街上与一群伙伴玩耍，忽然被一位魔法师叫住了。

“好孩子，你是阿拉丁吗？我是你的伯父呀！”魔法师假装关切地问。

阿拉丁疑惑地说：“您是我的伯父？”

“是啊！”魔法师长叹一声，用手假装擦了擦眼泪，“好孩子，我知道你父亲已经去世了，所以特意来看望你！”

善良的阿拉丁和母亲相信了他的话。其实这家伙是非洲的一位魔法师，他此行是想利用阿拉丁为他夺取宝藏。

一天，魔法师撒谎说要带着阿拉丁去郊外野游，阿拉丁高兴地答应了。魔法师将他带到了荒野中的一块巨石前，说：“好孩子，在这块巨石下面，有一处宝藏，里面有数不清的金银，

谁要是得到它们，就是世界上最富有的人了！”



阿拉丁听了魔法师的话，不由得好奇地睁大了眼睛。

魔法师见阿拉丁半信半疑的样子，忙拍着胸脯说：“是真的，我不会骗你的。好孩子，里面的宝藏都是你的，伯父一丁点

也不要，伯父只要那盏油灯。”

“油灯？”阿拉丁的眼睛睁得更大了。

“对，就是油灯！现在只要你站在巨石前大声念出你父母的名字，洞门便会打开。你走进去后，会在山洞尽头看见一盏悬挂着的神灯，你去帮我将那盏灯取出来，好不好？”

阿拉丁有点好奇，也有点害怕。不过，他觉得自己是小男子汉了，不该辜负长辈对自己的期望，于是答应了下来。

“真是好孩子！”魔法师的脸因为激动而变得红通通的，就像是大公鸡的鸡冠，“不过，你要记得，洞里的宝贝你要长大

后才能取出来，现在可千万不要拿，否则你会被变成一块僵硬的大石头！现在，你带上这枚戒指吧，它会帮助你的！”

阿拉丁带上戒指，按照魔法师的指示很快便取到了那盏沾满灰尘的油灯。不过，在返回的路上，见到到处都是光芒四射的精美珠宝，阿拉丁不由地停下了脚步。

“太美了！如果镶在妈妈的衣服上一定很漂亮！”阿拉丁心想。然后，他将每个口袋里都塞满了宝石，这才高高兴兴地走向洞口。但洞太深了，矮小的阿拉丁爬不出来。

“伯父，您能拉我一把吗？神灯我帮您取出来了！”阿拉丁大声说。

魔法师狡猾地说：“好孩子，你先把神灯递出来吧！”

“对不起伯父，油灯我一下取不出来，您应该先把我拉上去才对！”阿拉丁隐约觉得有些不对劲。

“既然你不愿意给我神灯，那你就在地下为油灯陪葬吧！”魔法师以为阿拉丁想把神灯据为己有，立刻



勃然大怒。

说完,他便念起咒语,将阿拉丁困在了山洞里。

阿拉丁这才知道上了魔法师的当,他坐在阴暗潮湿的山洞里,绝望地呜呜大哭起来。

忽然,他触动了手上的戒指,立刻,一个顶天立地的绿眼睛巨人出现在他面前,闷声闷气地说:“主人,我是戒指仆人,请问您有什么吩咐?”

阿拉丁很害怕,胆怯地说:“我……我想离开这里,回家去!”话音刚落,只听得一声巨响,巨人已携着阿拉丁穿破山洞坐在了家里了。





正焦急万分的母亲，见到离家三天的儿子忽然回家，喜出望外，忙张罗着为儿子做好吃的。可是，米缸里连一粒米也没有了。

看见愁眉不展的母亲，阿拉丁拿起桌上的油灯，说：“妈妈，请您将这盏灯上的灰擦一下，拿到集市上卖了换些吃的吧！”

母亲急忙拿起抹布去擦灯，可是，她刚一碰到灯身，一位蓝眼睛、红头发的神人忽然出现在她面前，粗声大气地说：“我是神灯仆人，请问主人，您有什么吩咐？”

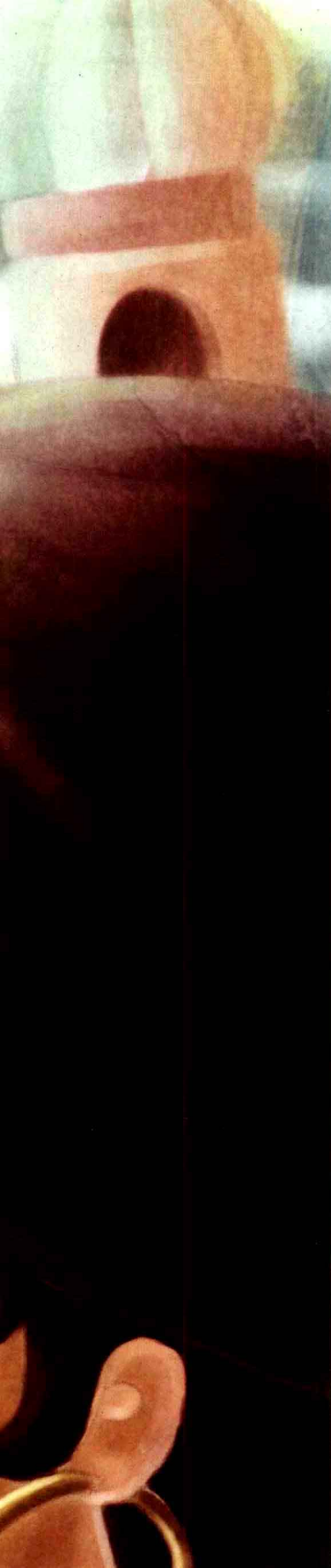
老太太吓得说不出话来。

阿拉丁也有点害怕，他壮着胆子说：“请给我们取些饭菜来可以吗”。

“遵命！”灯神毕恭毕敬地说。

一眨眼的工夫，十二个金盘子便摆在了阿拉丁家破旧的桌子上，每个盘子里都装着肥鸭、嫩鸡、奶酪等美味，还有一盏





镶嵌夜明珠的银色酒壶摆在中央呢。

又过了几年，阿拉丁长大啦，他变成了一位英俊的小伙子。凭着从山洞里带回的那些价值连城的珠宝，阿拉丁娶了一位名叫白狄奴卜多鲁的公主做妻子，一家人住在一座城堡里，过着幸福的生活。

可是，天有不测风云。当年那位魔法师虽然没有得到神灯，但是他可没有善罢甘休，正在暗暗寻找机会偷回神灯呢。

这一天，他潜入到阿拉丁和公主居住的城堡里，见阿拉丁出门后，立刻乔装成一位小贩，提着几盏油灯，在城堡附近大声喊：“以旧换新啦！谁家有旧油灯拿来，我给他换一盏新油灯！”

“这可真有趣！”阿拉丁的妻子在城堡里听见这奇怪的吆喝声，笑着对身边的侍女说，“我记得咱们家也有一盏旧油灯，你快点拿出来与那傻老头换吧！”

公主并不知道神灯的来历。

侍女便将藏在储物间的神灯拿出来，和魔法师做了交换。

魔法师一拿到神灯，立刻便跑回家，唤出灯神，吩咐道：“快去把阿拉丁的城堡连同白狄奴卜多鲁公主一起搬到非洲去！”灯神立刻照



做了。

可怜のア拉丁
傍晚回家时,城堡和
妻子都消失了。

“这到底是怎么回事?”阿拉丁哭泣着说。他
取下手上的戒指,唤出戒指仆
人,请求帮助。

“我帮不了您,主人。我只能告诉您原委,是魔法师把您的
城堡和妻子带去了非洲。”

“那请你带我去非洲吧!”阿拉丁哀求说。

戒指巨人答应了,他将悲伤的阿拉丁带到了城堡前。阿拉
丁望着坚固的城堡,不知道怎样才能将自己的妻子解救出来。

这时,公主的侍女看见了城堡下徘徊着的阿拉丁,忙叫来
哭泣不止的公主,小声说:“您看,那不是阿拉丁吗?”

公主揉揉眼睛,破涕为笑。“果然是他!快去给他开城
门!”

阿拉丁和妻子偷偷地在一间小阁楼里见了面。劫后重逢
的夫妻俩悲喜交加,紧紧拥抱在一起。过了一会儿,他们商量
着如何除掉这坏心肠的魔法师。

“我有一个妙计,但是要委屈你一下,你愿意吗?”阿拉丁
对妻子说。

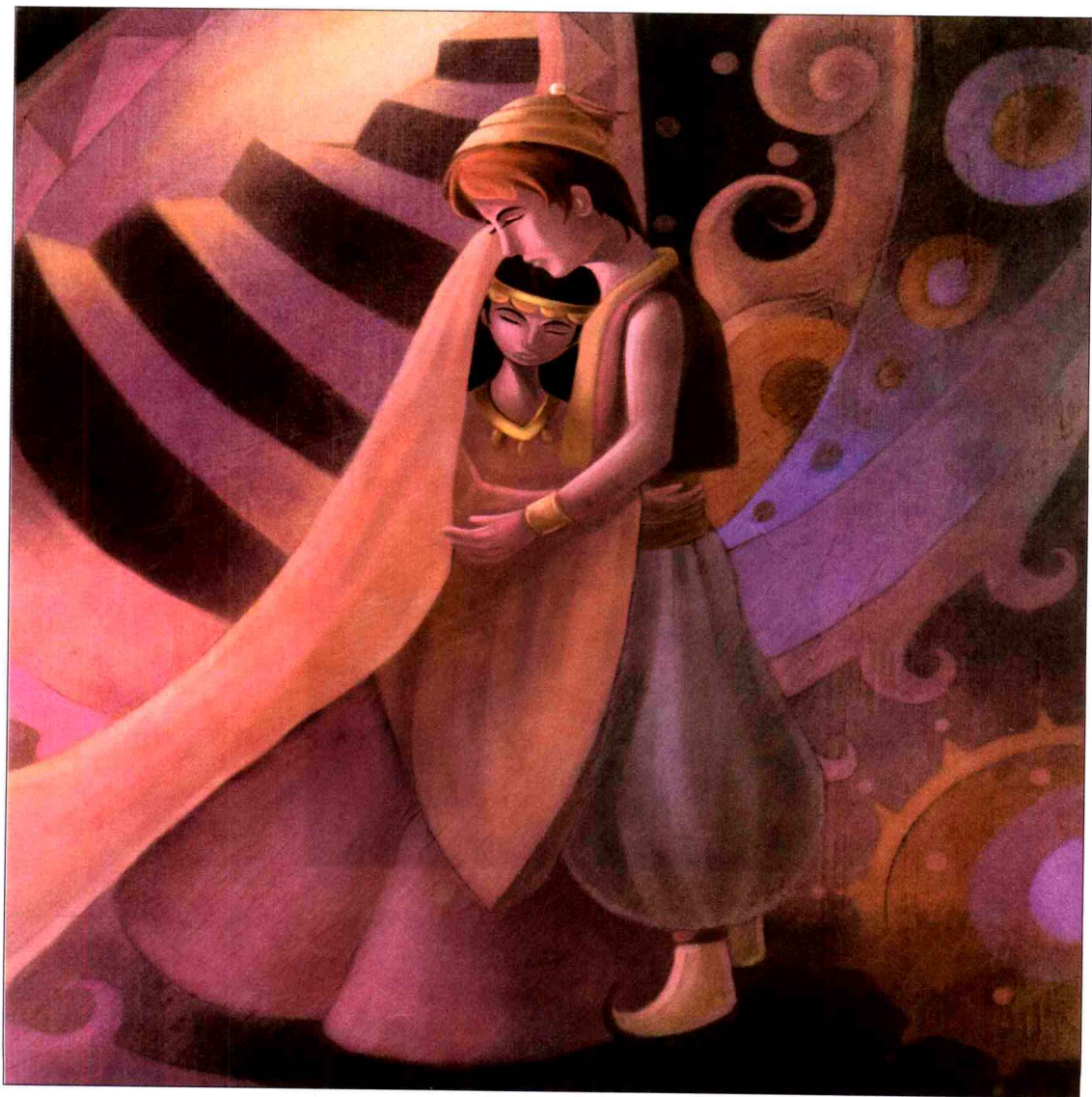
“都是我的错,才会上了魔法师的当。为了弥补我的过错,
我什么都愿意!”

这晚，当魔法师又一次跨进白狄奴卜多鲁公主的卧室时，公主不再哭啼吵闹，而是温柔地对魔法师说：“亲爱的，我答应你的请求，明天便和你举行婚礼。”

魔法师高兴得都快跳起来啦，他结结巴巴地说：“是……是真的吗，公主殿下？”

“当然。不过，你要先饮了我手中这杯酒！”

“好啊！”魔法师喜出望外，一点也没有怀疑，拿起那杯酒



一饮而尽,然后便倒在了公主身旁。酒里有毒,这是阿拉丁的妙计,作恶多端的魔法师终于受到了应有的惩罚。

阿拉丁和妻子重又回到自己的国家,过上了幸福的生活。

